

Pääasian asianosaiset

Valittaja: U

Vastapuoli: Stadt Karlsruhe

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko menetelmän, jolla tiedot merkitään jäsenvaltioiden myöntämien passien koneellisesti luettavalle henkilötietosivulle, täytettävä asetuksen (EY) N:o 2252/2004 ⁽¹⁾ liitteen mukaan kaikki ICAO:n ⁽²⁾ asiakirjan 9303 osan 1 (koneellisesti luettavat passit) pakolliset eritelmät?
- 2) Jos jäsenvaltion nimilainsäädännön mukaan henkilön nimi muodostuu hänen etu- ja sukunimestään, onko jäsenvaltiolla asetuksen (EY) N:o 2252/2004 liitteen ja ICAO:n asiakirjan 9303 osan 1 (koneellisesti luettavat passit) IV jakson 8.6. kohdan määräysten nojalla oikeus merkitä myös syntymänimi ensisijaisena tunnisteenä passin koneellisesti luettavan henkilötietosivun kenttään 6?
- 3) Jos jäsenvaltion nimilainsäädännön mukaan henkilön nimi muodostuu hänen etu- ja sukunimestään, onko jäsenvaltiolla asetuksen (EY) N:o 2252/2004 liitteen ja ICAO:n asiakirjan 9303 osan 1 (koneellisesti luettavat passit) IV jakson 8.6. kohdan määräysten nojalla oikeus merkitä myös syntymänimi toissijaisena tunnisteenä passin koneellisesti luettavan henkilötietosivun kenttään 7?
- 4) Jos kysymykseen 2 tai 3 vastataan myöntävästi: Onko jäsenvaltiolla, jonka nimilainsäädännön mukaan henkilön nimi muodostuu hänen etu- ja sukunimestään, perusoikeuskirjan ⁽³⁾ 7 artiklaan ja Euroopan ihmisoikeussopimuksen ⁽⁴⁾ 8 artiklaan perustuvan henkilön nimeä koskevan suojan johdosta velvollisuus ilmoittaa passin, johon syntymänimi merkitään, koneellisesti luettavan henkilötietosivun tietokenttämerkinnöissä, että kyseiseen kenttään merkitään myös syntymänimi?
- 5) Jos kysymykseen 4 vastataan kieltävästi: Onko jäsenvaltiolla, jonka nimilainsäädännön mukaan henkilön nimi muodostuu hänen etu- ja sukunimestään ja jonka kansallisen passilainsäädännön mukaan passin koneellisesti luettavalla henkilötietosivulla olevat merkinnät ovat myös englanniksi ja ranskaksi ja passin koneellisesti luettavan henkilötietosivun kenttään 6 on omalle rivilleen merkittävä myös syntymänimi ja kyseisen syntymänimen edelle lyhenne "geb." sanasta "geboren" (syntynyt), velvollisuus ilmoittaa perusoikeuskirjan 7 artiklaan ja Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artiklaan perustuvan nimeä koskevan suojan johdosta lyhenne "geb." sanasta "geboren" myös englanniksi ja ranskaksi?

- 6) Jos jäsenvaltion nimilainsäädännön mukaan henkilön nimi muodostuu hänen etu- ja sukunimestään, onko jäsenvaltiolla asetuksen N:o 2252/2004 liitteen ja ICAO:n asiakirjan 9303 osan 1 (koneellisesti luettavat passit) IV jakson 8.6. kohdan määräysten nojalla oikeus merkitä syntymänimi valinnaisena henkilötietona passin koneellisesti luettavan henkilötietosivun kenttään 13?

⁽¹⁾ Jäsenvaltioiden myöntämien passien ja matkustasiakirjojen turvatekijöitä ja biometriikkaa koskevista vaatimuksista 13.12.2004 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 2252/2004 (EUVL L 385, s. 1).

⁽²⁾ International Civil Aviation Organization (Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö).

⁽³⁾ Euroopan unionin perusoikeuskirja.

⁽⁴⁾ Yleissopimus ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Consiglio di Stato (Italia) on esittänyt 8.3.2013 — ASL n. 5 "Spezzino" ym. v. San Lorenzo Società Cooperativa Sociale ja Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

(Asia C-113/13)

(2013/C 156/31)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Consiglio di Stato

Pääasian asianosaiset

Valittajat: ASL n. 5 «Spezzino», A.N.P.A.S. Associazione Nazionale Pubblica Assistenza — Comitato Regionale Liguria ja Regione Liguria

Vastapuolet: San Lorenzo Società Cooperativa Sociale ja Croce Verde Cogema Cooperativa Sociale Onlus

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Katsooko unionin tuomioistuin, että SEUT 49, SEUT 56, SEUT 105 ja SEUT 106 artikla ovat esteenä kansalliselle säännökselle, jossa säädetään sairaankuljetuspalvelujen hankinnasta ensisijaisesti vapaaehtoisjärjestöiltä, Italian Punaiselta Ristiltä ja muilta luvan saaneilta julkisoikeudellisilta elimiltä ja yksiköiltä, vaikka näin tehtäisiin sopimuksilla, joissa määrätään ainoastaan tosiasiallisesti aiheutuneiden kustannusten korvaamisesta?

2) Katsooko unionin tuomioistuin, että julkisia hankintoja koskeva unionin oikeus — käsiteltävässä asiassa, jossa on kyse kilpailuttamattomista sopimuksista, vapaata kilpailua, syrjintäkieltoa, avoimuutta ja suhteellisuutta koskevat yleiset periaatteet — esteenä kansalliselle säännökselle, jossa sallitaan se, että sairaankuljetuspalveluja koskevat hankintasopimukset tehdään suoraan, jos käsiteltävässä asiassa riitautetun kaltaista puitesopimusta, jossa on määrätty myös kiinteiden ja pitkävaikutteisten kustannusten korvaamisesta, on pidettävä vastikkeellisena?

Kanne 14.3.2013 — Euroopan parlamentti v. Euroopan unionin neuvosto

(Asia C-124/13)

(2013/C 156/32)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan parlamentti (asiamiehet: L.G. Knudsen, I. Liukkonen ja R. Kaškina)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto

Vaatimukset

— Turskakantoja ja turskakantoja hyödyntävää kalastustoimintaa koskevan pitkän aikavälin suunnitelman vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta 19.12.2012 annettu neuvoston asetus (EU) N:o 1243/2012 ⁽¹⁾ on kumottava ja

— Euroopan unionin neuvosto on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Euroopan parlamentti esittää riidanalaisen asetuksen kumoamiseksi yhden ainoan kanneperusteen, jonka mukaan SEUT 43 artiklan 3 kohta ei ole asianmukainen oikeusperusta riidanalaiselle asetukselle, joten se olisi pitänyt antaa SEUT 43 artiklan 2 kohdan nojalla, koska viimeksi mainitussa määräyksessä Euroopan unionin lainsäätäjälle annetaan tarpeellinen toimivalta antaa säädös, jolla on riidanalaisen asetuksen tarkoitus ja sisältö. Käytetty oikeusperusta esti parlamentin osallistumisen toimen antamiseen, kun taas SEUT 43 artiklan 2 kohdassa määrätään tavallisen lainsäätämisyjärjestyksen noudattamisesta. Virheellisen oikeusperustan on johdettava riidanalaisen asetuksen kumoamiseen.

Kanneperusteensa ensimmäisessä osassa parlamentti väittää, että kukin monivuotinen suunnitelma, kuten nyt vireille saatetussa asiassa kyseessä oleva suunnitelma, muodostaa kalakantojen säilyttämis- ja hallintavälineenä kokonaisuuden, joka sisältää vain säännöksiä yhteisen kalastuspolitiikan kestävyys- ja säilyttämis- tavoitteiden toteuttamiseksi ja joka siis on annettava kokonaisuudessaan SEUT 43 artiklan 2 kohdan nojalla.

Parlamentti väittää kanneperusteensa toisessa osassa, että riidanalaisen asetuksen antaminen erillään muusta komission ehdotuksesta merkitsee joka tapauksessa menettelyn väärinkäyttöä ja tekee tyhjäksi vakiintuneen oikeuskäytännön, joka koskee oikeusperustan valintaa toimen pääasiallisen tarkoituksen mukaan. Ehdotuksen jakaminen antoi neuvostolle mahdollisuuden valita keinotekoisesti erillisen oikeusperustan tietyille ehdotetun toimen osille, vaikka nämä osat olisivat sisältyneet SEUT 43 artiklan 2 kohdasta muodostuvaan yhteen ainoaan oikeusperustaan, jos toimi olisi annettu kokonaisuutena, kuten alun perin oli ehdotettu.

⁽¹⁾ EUVL L 352, s. 10

Kanne 14.3.2013 — Euroopan komissio v. Euroopan unionin neuvosto

(Asia C-125/13)

(2013/C 156/33)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: K. Banks, A. Bouquet ja A. Szymkowska)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto

Vaatimukset

— Turskakantoja ja turskakantoja hyödyntävää kalastustoimintaa koskevan pitkän aikavälin suunnitelman vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta 19.12.2012 annettu neuvoston asetus (EU) N:o 1243/2012 ⁽¹⁾ on kumottava

— kumotun neuvoston asetuksen vaikutukset on pysytettävä kohtuullisen ajan tuomion jälkeen eli enintään yhden täyden kalenterivuoden alkaen tuomion jälkeisen vuoden tammi-kuun ensimmäisestä päivästä ja

— Euroopan unionin neuvosto on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Tällä kanteella komissio vaatii unionin tuomioistuinta kumoamaan turskakantoja ja turskakantoja hyödyntävää kalastustoimintaa koskevan pitkän aikavälin suunnitelman vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta 19.12.2012 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 1243/2012